

SKLEPI

SKLEP KOMISIJE

z dne 17. septembra 2012

o Eurostatu

(2012/504/EU)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Uredba (ES) št. 223/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. marca 2009 o evropski statistiki ⁽¹⁾ je temeljni pravni okvir za evropsko statistiko. Navedena uredba se nanaša na Komisijo (Eurostat) kot statistični organ Unije, ki je pristojen za razvoj, pripravo in izkazovanje evropske statistike.

(2) Evropsko statistiko bi moral razvijati, pripravljati in izkazovati Eurostat v skladu s statističnimi načeli iz Pogodbe o delovanju Evropske unije in iz Uredbe (ES) št. 223/2009, dodatno pa bi morala biti opredeljena v Kodeksu ravnanja evropske statistike, ki ga je 28. septembra 2011 pregledal in posodobil Odbor za evropski statistični sistem.

(3) Uredba (ES) št. 223/2009 določa tudi varstvo zaupnih podatkov, ki bi se morali uporabljati izključno za statistične namene.

(4) Komisija se je zavezala, da bo okrepila upravljanje statističnih podatkov v Uniji in da bo spoštovala zgoraj navedena statistična načela ⁽²⁾. Ta zaveza je bila potrjena in dodatno razvita v Sporočilu z dne 15. aprila 2011 Evropskemu parlamentu in Svetu „K trdnemu vodenju kakovosti za evropsko statistiko“ ⁽³⁾. Ta sklep bi bilo treba obravnavati kot prenovljeno zavezo Komisije o zaupanju v evropsko statistiko, ki jo razvija, pripravlja in izkazuje Eurostat.

(5) Nedavni razvoj dogodkov v okviru gospodarskega upravljanja Unije je vplival na statistično področje in bi ga bilo treba upoštevati. To zadeva zlasti statistično neod-

visnost, kakor je določena v Uredbi (EU) št. 1175/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. novembra 2011 o spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 1466/97 o okrepitvi nadzora nad proračunskim stanjem ter o nadzoru in usklajevanju gospodarskih politik ⁽⁴⁾.

(6) V tem okviru bi bilo treba pooblastila Komisije kot organa za imenovanja v zvezi z zaposlovanjem, premeščanjem in odpuščanjem generalnega direktorja Eurostata v skladu s kadrovskimi predpisi izvajati ob upoštevanju potrebe po zagotovitvi neodvisnosti, objektivnosti in učinkovitosti pri opravljanju njenih/njegovih nalog ter po preglednem postopku, ki temelji samo na strokovnih merilih.

(7) Poleg tega so bile z Uredbo Sveta (ES) št. 479/2009 z dne 25. maja 2009 o uporabi Protokola o postopku v zvezi s čezmernim primanjkljajem, ki je priloga k Pogodbi o ustanovitvi Evropske skupnosti ⁽⁵⁾, Eurostatu dodeljene posebne naloge.

(8) Kakor je določeno v Sporočilu Komisije Evropskemu parlamentu in Svetu o metodi proizvodnje statistike EU: vizija za naslednje desetletje ⁽⁶⁾, bi moral Eurostat nadalje zagotoviti visokokakovostno statistično storitev tudi s krepitvijo odnosov z organi Unije, da bo pripravljen na statistične potrebe in se bo povečala raba obstoječe statistike. To zajema tudi vzpostavitev tesnejših odnosov z drugimi službami Komisije.

(9) Statistične podatke bi bilo treba opredeliti s sklicevanjem na Uredbo (ES) št. 223/2009. V tem sklepu bi bilo tudi treba razlikovati med evropsko statistiko in drugimi statistikami.

(10) Cilje politike in informacije za doseg te ciljev določajo oblikovalci politik. Te dejavnosti bi zato morale spadati v mandat in pristojnosti zadevnih služb Komisije, Eurostat pa bi moral zagotoviti načrtovanje dejavnosti v zvezi z

⁽¹⁾ UL L 87, 31.3.2009, str. 164.

⁽²⁾ Sporočilo Komisije Evropskemu Parlamentu in Svetu o neodvisnosti, celovitosti in odgovornosti statističnih organov držav članic in Skupnosti, COM(2005) 217 final.

⁽³⁾ COM(2011) 211 final.

⁽⁴⁾ UL L 306, 23.11.2011, str. 12.

⁽⁵⁾ UL L 145, 10.6.2009, str. 1.

⁽⁶⁾ COM(2009) 404 final.

evropsko statistiko ob upoštevanju potreb uporabnikov, pomembnega razvoja politik in omejitev virov.

- (11) Dejavnosti Komisije v zvezi z drugimi statistikami bi morale biti del procesa načrtovanja in usklajevanja zaradi zagotovitve konsolidiranih informacij o teh dejavnostih. Ta proces bi moral voditi Eurostat, obseg pa bi moral biti omejen na vsebine, o katerih so se sporazumno sporazumele zadevne službe Komisije in Eurostat.
- (12) Evropska statistika je določena v evropskem statističnem programu in ustreznem letnem delovnem programu.
- (13) Za zagotovitev zaupanja javnosti v evropsko statistiko in spodbujanje visokokakovostne statistike, ki jo razvija, pripravlja in izkazuje Eurostat, bi bilo treba razviti in uporabiti postopek za označevanje evropske statistike.
- (14) Razvoj, pripravo in izkazovanje visokokakovostne evropske statistike bi moral ščititi generalni direktor Eurostata, ki je glavni statistik. Poleg tega morajo njene ali njegove naloge vključevati usklajevanje statističnih dejavnosti Komisije za zagotavljanje kakovosti in zmanjšanje obremenitve poročanja. Zato bi se bilo treba z glavnim statistikom posvetovati tudi glede razvoja in priprave drugih statistik.
- (15) Tesno sodelovanje med Eurostatom in drugimi službami Komisije glede statističnih dejavnosti ter ustrezno usklajevanje teh dejavnosti s strani glavnega statistika bi moralo zagotoviti skladnost in primerljivost evropske statistike ter boljši odziv na prihodnje izzive, zlasti na potrebo po čim manjši obremenitvi zaradi odziva in čim manjšem upravnem bremenu. Iz istih razlogov bi bilo treba omogočiti dostop do administrativnih virov podatkov znotraj Komisije, upoštevajoč stroškovno učinkovitost, v obsegu, ki je potreben za razvoj, pripravo in izkazovanje evropske statistike.
- (16) Uredba (ES) št. 45/2001 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2000 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah in organih Unije in o prostem pretoku takih podatkov⁽¹⁾ se uporablja v obsegu, v katerem Eurostat obdeluje osebne podatke. Poleg tega bi morala biti evropska statistika, pripravljena na podlagi osebnih podatkov, kadar je to pomembno, ločena po spolu.
- (17) Zato bi bilo treba dodatno opredeliti in pojasniti vlogo Eurostata in njegove pristojnosti znotraj Komisije.

- (18) Sklep Komisije 97/281/ES z dne 21. aprila 1997 o vlogi Eurostata pri pripravi statističnih podatkov Skupnosti⁽²⁾ bi bilo treba razveljaviti –

SKLENILA:

Člen 1

Vsebina

Ta sklep opredeljuje vlogo in pristojnosti Eurostata v notranji organizaciji Komisije, kar zadeva razvoj, pripravo in izkazovanje statistike.

Člen 2

Opredelitev pojmov

V tem sklepu se uporabljajo naslednje opredelitve pojmov:

1. „statistika“ pomeni statistiko, kakor je opredeljena v členu 3(1) Uredbe (ES) št. 223/2009. Gre za evropsko ali druge statistike;
2. „evropska statistika“ pomeni statistiko, kakor je navedena v členu 1 Uredbe (ES) št. 223/2009 in kakor je določena v letnem delovnem programu evropske statistike;
3. „druge statistike“ pomenijo statistike, ki niso evropska statistika, in so opredeljene z načrtovanjem in usklajevanjem iz člena 5(2).

Člen 3

Eurostat

Eurostat je statistični organ Unije iz člena 6(1) Uredbe (ES) št. 223/2009. Je služba Komisije, ki jo vodi generalni direktor.

Člen 4

Statistična načela

Eurostat razvija, pripravlja in izkazuje evropsko statistiko v skladu s statističnimi načeli strokovne neodvisnosti, nepristranskosti, objektivnosti, zanesljivosti, statistične zaupnosti in stroškovne učinkovitosti, kakor je opredeljeno v členu 2(1) Uredbe (ES) št. 223/2009 in dodatno razloženo v Kodeksu ravnanja evropske statistike.

Člen 5

Načrtovanje in oblikovanje programov

1. Dejavnosti v zvezi z evropsko statistiko se določijo v evropskem statističnem programu iz člena 13 Uredbe (ES) št. 223/2009 in letnem delovnem programu iz člena 17 navedene uredbe.

⁽¹⁾ UL L 8, 12.1.2001, str. 1.

⁽²⁾ UL L 112, 29.4.1997, str. 56.

2. Dejavnosti, povezane z drugimi statistikami, so opredeljene z načrtovanjem in usklajevanjem, ki ga vodi Eurostat. Obseg tega usklajevanja je omejen na vsebine, o katerih so se sporazumno sporazumele zadevne službe Komisije in Eurostat.

3. Sprejmejo se lahko posebni sporazumi med Eurostatom in drugimi službami Komisije za namene teh dejavnosti, vključno z dejavnostmi, povezanimi z administrativnimi evidencami.

Člen 6

Naloge Eurostata

1. Eurostat je pristojen za razvoj, pripravo in izkazovanje evropske statistike.

S tem namenom Eurostat zlasti:

- (a) zbira in agregira statistične informacije, ki so potrebne za urejanje evropske statistike;
- (b) razvija in spodbuja statistične standarde, metode in postopke;
- (c) usmerja evropski statistični sistem, krepi sodelovanje med njegovimi partnerji in zagotavlja njegovo vodilno vlogo v uradni statistiki v svetovnem merilu;
- (d) sodeluje z mednarodnimi organizacijami in tretjimi državami, da se omogoči primerljivost evropske statistike s statističnimi podatki, pripravljenimi v drugih statističnih sistemih, in kadar je primerno, podpira tretje države pri izboljšanju njihovih statističnih sistemov.

2. Eurostat zagotavlja, da je evropska statistika dostopna vsem uporabnikom v skladu s statističnimi načeli, zlasti z načeli strokovne neodvisnosti, nepristranskosti in statistične zaupnosti.

V zvezi s tem Eurostat zagotavlja tehnična pojasnila in potrebno podporo za uporabo evropske statistike ter lahko uporablja ustrezne komunikacijske poti za objavo statističnih novic.

3. Eurostat zagotavlja sodelovanje in redni konstruktivni dialog z drugimi službami Komisije in, če je potrebno, s ponudniki podatkov zaradi upoštevanja potreb uporabnikov, relevantnega razvoja politik in drugih pobud. Zato so navedene službe Komisije, ki so potencialni uporabniki posameznih evropskih statistik, že zgodaj obveščene in vključene v razvoj novih ali spremenjenih statistik, med drugim zaradi razumevanja morebitnih političnih posledic novih ali spremenjenih statističnih metod, standardov ali opredelitev pojmov.

4. Eurostat usklajuje razvoj in pripravo drugih statistik. S tem namenom Eurostat:

- (a) optimizira uporabo obstoječih informacij, ki jih je mogoče uporabiti v statistične namene, da se zagotovi kakovost in minimalizira obremenitev za dajalce podatkov; Eurostat povabi vse zadevne službe Komisije k prispevkom v ta namen;

(b) prejema informacije vseh služb Komisije o področju uporabe in kakovostnih karakteristikah statistik, ki jih pripravljajo, pomembnih spremembah metodologije za pripravo statistike in načrtovanih novih zbiranjih podatkov;

(c) skrbi za navodila, ustrezno usposabljanje in strokovne storitve drugim službam Komisije, potrebne za razvoj in pripravo drugih statistik ob upoštevanju razpoložljivih virov.

Člen 7

Generalni direktor Eurostata

1. Generalni direktor Eurostata je glede evropske statistike izključno odgovoren za sprejemanje odločitev glede procesov, statističnih metod, standardov in postopkov ali za vsebino in časovno razporeditev objav statističnih podatkov v skladu z evropskim statističnim programom in letnim delovnim programom. Generalni direktor Eurostata pri izvajanju teh statističnih nalog deluje neodvisno; ne zahteva in ne sprejema navodil od institucij ali organov Unije, katere koli vlade države članice ali katere koli druge institucije, organa, urada ali agencije.

2. Generalni direktor Eurostata je odredbodajalec za izvrševanje odobrenih proračunskih sredstev, dodeljenih Eurostatu.

Člen 8

Glavni statistik

1. Generalni direktor Eurostata šteje za glavnega statistika.

2. Glavni statistik:

(a) je pristojen za razvoj, pripravo in izkazovanje evropske statistike znotraj Komisije;

(b) je pristojen za usklajevanje razvoja in pripravo drugih statistik iz člena 5(2) in člena 6(4);

(c) zastopa Komisijo na mednarodnih statističnih forumih, zlasti zaradi usklajevanja statističnih dejavnosti institucij in organov Unije, kot je navedeno v členu 6(3) Uredbe (ES) št. 223/2009;

(d) predseduje Odboru za evropski statistični sistem iz člena 7 Uredbe (ES) št. 223/2009;

(e) pripravlja programe iz člena 5(1) tega sklepa in se intenzivno posvetuje z drugimi službami Komisije, pri čemer čim bolj upošteva potrebe uporabnikov in druge relevantne razvojne dogodke;

(f) povezuje evropski statistični sistem (ESS) in Evropski svetovni organ za upravljanje statističnih podatkov v vseh zadevah v zvezi z izvajanjem Kodeksa ravnanja evropske statistike v okviru ESS kot celote.

3. Katera koli služba, ki namerava izvajati dejavnosti, ki vključujejo pripravo statistike, se posvetuje z glavnim statistikom v zgodnji fazi priprave zadevnih dejavnosti. Glavni statistik lahko v zvezi s tem predloži priporočila. Pobude, ki niso povezane z razvojem, pripravo in izkazovanjem evropske statistike, zlasti kadar gre za posebne sporazume med službami, so v celoti v pristojnosti zadevne službe.

Člen 9

Dostop do administrativnih evidenc

1. Za zmanjšanje obremenitve dajalcev podatkov ima Eurostat pravico do dostopa do administrativnih podatkov v službah Komisije ob upoštevanju pravil o zaupnosti v skladu z zakonodajo Unije in administrativne podatke združiti s statistiko, če so pomembni za razvoj, pripravo in izkazovanje evropske statistike.

2. Z Eurostatom se opravi posvetovanje, lahko pa se vključi v začetno načrtovanje, razvoj in odpravo upravnih registrov in podatkovnih zbirk, ki jih vzpostavijo in vzdržujejo druge službe Komisije, da se omogoči nadaljnja uporaba podatkov v teh registerih in podatkovnih zbirkah za namene evropske statistike. V ta namen ima Eurostat pravico predlagati dejavnosti standardizacije glede administrativnih evidenc, ki so pomembne za pripravo evropske statistike.

3. Za večjo učinkovitost določb tega člena vsaka služba Komisije zagotovi, da se Eurostatu na zahtevo odobri dostop do administrativnih podatkov v obsegu, ki je potreben za razvoj, pripravo in izkazovanje evropske statistike v skladu s pravili o zaupnosti iz zakonodaje Unije.

Člen 10

Kodeks ravnanja evropske statistike

1. V skladu s členom 11 Uredbe (ES) št. 223/2009 Eurostat razvija, pripravlja in izkazuje evropsko statistiko v skladu s Kodeksom ravnanja evropske statistike, ki ga je pregledal in posodobil Odbor za evropski statistični sistem.

2. Eurostat vključi Evropski svetovadni organ za upravljanje statističnih podatkov v vse ukrepe v zvezi s Kodeksom ravnanja evropske statistike v skladu z mandatom tega organa.

3. Eurostat spremlja učinkovito izvajanje Kodeksa ravnanja evropske statistike s strani nacionalnih statističnih organov.

Člen 11

Zagotavljanje kakovosti in označevanje

1. Eurostat zagotavlja vodenje kakovosti evropske statistike. V ta namen in na podlagi ustaljenih meril kakovosti, ob upoštevanju potreb uporabnikov z različnimi profili kakovosti, Eurostat:

(a) spremlja in ocenjuje kakovost podatkov, ki jih zbira ali prejema, ter poroča o kakovosti evropske statistike, ki jo izkazuje;

(b) spodbuja in uporablja postopek označevanja za evropsko statistiko;

(c) preverja podatke, za katere je Eurostat pristojen v zvezi z okrepljenim gospodarskim upravljanjem Unije, in izvaja vsa pooblastila, ki so bila Eurostatu izrecno odobrena v ustreznih postopkih.

2. Eurostat vzpostavi okvir za zagotavljanje kakovosti, ki odraža veljavne ali prihodnje ukrepe za zagotovitev pravičnega izvajanja Kodeksa ravnanja evropske statistike.

Člen 12

Uporaba zaupnih podatkov

1. Generalni direktor Eurostata sprejme vse potrebne ukrepe za zagotovitev spoštovanja statistične zaupnosti.

2. Podatki, ki v skladu s členom 3(7) Uredbe (ES) št. 223/2009 veljajo za zaupne, so v skladu z določbami poglavja V navedene uredbe dostopni samo uradnikom in drugemu osebju Eurostata ter drugim fizičnim osebam, ki pogodbeno delajo za Eurostat, kadar koli so takšni podatki potrebni za pripravo evropske statistike in na njihovem specifičnem področju dela.

3. Generalni direktor Eurostata poleg tega sprejme vse potrebne ukrepe za varstvo podatkov, katerih razkritje bi škodovalo interesom Unije ali interesom države članice, na katero se nanašajo.

Člen 13

Razveljavitev

Sklep 97/281/ES se razveljavi.

Sklicevanja na razveljavljeni sklep se razumejo kot sklicevanja na ta sklep.

V Bruslju, 17. septembra 2012

Za Komisijo
Predsednik

José Manuel BARROSO